

ZMLUVA O DIELO

uzavretá podľa § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v nadväznosti na § 91 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon

medzi

Objednávateľ:

Názov: **Mesto Košice**
Sídlo: **Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice**
Štatutárny orgán: **Ing. Jaroslav Polaček, DPA, primátor mesta Košice**
IČO: **00 691 135**
DIČ: **2021186904**
Bankové spojenie: **Prima banka Slovensko, a.s.**
Číslo účtu: **SK03 5600 0000 0004 4248 6001**

Autor:

Meno: **František Cimbolák**

I.

Predmet zmluvy

1. Autor sa zaväzuje vykonať pre objednávateľa za podmienok stanovených touto zmluvou nasledujúce dielo: „Pamätná kniha mesta Košice“, a to v rozsahu vymedzenom cenovou ponukou zo dňa 11.12.2025, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje vykonané dielo za podmienok tejto zmluvy prevziať a zaplatiť.

II.

Čas plnenia

Autor dielo uvedené v čl. I. bod 1. tejto zmluvy odovzdá objednávateľovi v termíne do 30.09.2026.

III.

Cena diela

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za plnenie predmetu zmluvy podľa č. I. odmenu v celkovej výške **2450,- EUR** (slovom: dvetisícštyristopäťdesiat eur).
2. Odmena je splatná do 30 dní po odovzdaní diela objednávateľovi. Za deň úhrady odmeny sa považuje deň, kedy boli finančné prostriedky odpísané z účtu objednávateľa v prospech účtu autora.

3. Dohodnutá cena diela zahŕňa všetky náklady autora súvisiace s realizáciou diela, najmä náklady na všetky činnosti potrebné pre riadne zhotovenie diela.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávatel' neuplatní daň vyberanú zrážkou podľa § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov. Autor si príjem zdaní sám prostredníctvom daňového priznania.

IV. Ostatné dojednania

1. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že na akékoľvek nakladanie s dielom alebo iný spôsob užívania objednávatel'om alebo treťou osobou sa nevyžaduje súhlas autora.
2. Dňom odovzdania diela objednávatel'ovi prechádzajú od autora na objednávatel'a všetky licenčné práva k dielu, ako aj prevoditeľné autorské práva k dielu. Autor nie je oprávnený dielo sám použiť, ani udeliť ďalší súhlas na jeho použitie bez predchádzajúceho súhlasu objednávatel'a.

V. Protikorupčná doložka

1. Pri plnení tejto zmluvy sa autor zaväzuje zaviesť a vykonávať všetky nevyhnutné a vhodné postupy a opatrenia vedúce k zabráneniu protispoločenskej činnosti, vrátane korupcie. Autor vyhlasuje, že podľa jeho vedomostí žiaden z jeho predstaviteľ'ov, zástupcov, zamestnancov alebo iných osôb konajúcich v jeho mene v súvislosti s uzavretím zmluvy a plnení záväzkov na základe zmluvy neponúkal, neponúka a ani nebude priamo alebo nepriamo ponúkať, dávať, vyžadovať ani prijímať finančné prostriedky alebo akékoľvek ocenenie hodnoty, alebo poskytovať akékoľvek výhody, dary alebo pohostenia zamestnancov ani predstaviteľ'om objednávatel'a (pričom na tento účel sa predstaviteľ'om objednávatel'a rozumejú aj poslanci Mestského zastupiteľ'stva v Košiciach), za účelom ovplyvňovať konanie takejto osoby v jej funkcii, s využitím odmeňovania, alebo navádzania k nekorektnému výkonu príslušnej funkcie alebo činnosti akoukoľvek osobou, za účelom získania alebo udržania výhody pri výkone činnosti autora. Autor sa zaväzuje okamžite oznámiť primeranou formou zástupcovi objednávatel'a akékoľvek podozrenie na porušenie ustanovenia tohto odseku (na emailovú adresu obcianskalinka@kosice.sk) a byť plne súčinný pri dôkladnom vyšetrení podozrenia.
2. V prípade porušenia povinnosti autora podľa predchádzajúceho odseku je objednávatel' oprávnený odstúpiť od zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia, a to s okamžitou platnosťou bez toho, aby autorovi vznikol akýkoľvek nárok zo zodpovednosti za odstúpenie objednávatel'a od zmluvy. Autor sa zaväzuje, že ak bude preukázané protispoločenské konanie a/alebo porušenie protikorupčného správania, nahradí škodu objednávatel'ovi v maximálne možnom rozsahu podľa platných právnych predpisov za akúkoľvek stratu, ujmu, poškodenie alebo nahradí náklady vzniknuté v súvislosti s porušením tohto článku zmluvy.

VI. Záverečné ustanovenia

1. Na právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa použijú ustanovenia Občianskeho zákonníka.

2. Zmluvné strany sú povinné dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov
3. Autor podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že bol oboznámený s informáciami podľa článku 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov zverejnenými na webovom sídle mesta Košice www.kosice.sk.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých autor dostane jeden rovnopis a objednávateľ tri rovnopisy.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 – Cenová ponuka na vyhotovenie „Kroniky mesta Košice“.
7. Účastníci zmluvy sa oboznámili s obsahom zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Košiciach dňa 13.7.2026

Objednávateľ:

Autor:


Ing. Jaroslav Polaček, DPA
primátor mesta Košice


František Cimbolák

František CIMBOLÁK,

Magistrát mesta Košice
Trieda SNP 48/A
Košice, dňa: 11.12. 2025

VEC: Cenová ponuka na vyhotovenie „Kroniky mesta Košice“

Vyhotovenie kroniky v počte „jeden kus (1 ks)“ v prevedení podľa predlohy pôvodnej kroniky. Rozmer kroniky: 46 x 34 cm, hrúbka: 10 cm.

Prevedenie do prírodnej hnedej, gaštanovej kože (chrbát ozdobené väzy). Knižná doska (obal kroniky) bude po okrajoch opatrená mosadzným kovaním. V strede knižnej dosky bude vsadený kovový mestský znak – ERB mesta Košice. V rohoch prednej a zadnej strany budú vsadené ozdobné dekorácie s motívom - francúzske ľalie“.

Knižný blok má 200 listov (400 strán) – na každej strane listu bude v pravom hornom rohu vytlačená slepotlač mestského erbu mesta Košice. Na prvej strane knižného bloku maľbou vyobrazený mestský erb. Knižný blok nebude orezaný, čím budú mať okraje listov vzhľad ručného papiera. Súčasťou väzby bude ozdobná záložková stužka na založenie strany.

Väzba bude šitá ľanovou niťou na kožené krídlielko pre lepšie otváranie a listovanie kroniky. Prídoštie väzby (prvá a posledná strana kroniky) bude vylepené kašírovanou tkanou ozdobnou látkou.

Sumarizácia väzby:

- koža prírodnej hnedej, gaštanovej farby
- ozdobné väzy – chrbát kroniky
- ozdobné dekorácie s motívom - francúzske ľalie
- počet listov 200 (počet strán 400)
- slepá razba mestského erbu
- mosadzné kovanie
- kovový mestský erb
- prvá strana kroniky maľba erbu
- stužky na zakladanie strany (hrubá, zlatá)

Cenová ponuka:

Vyhotovenie „Mestskej kroniky mesta Košice“ = **2450.- €**

slovom: dvetisícštyristopäťdesiat eur

František Cimbolák